



Practices of English Medium Instruction in Brazil: a mixed-method analysis

- Simone Sarmento, UFRGS simone.sarmiento@ufrgs.br
- Laura Baumvol, UBC, laura.baumvol@ubc.ca

Objective

Present partial of the results of an online study conducted with 5,119 Brazilian professors (Baumvol, 2018), more specifically the results regarding perceptions about the adoption of EMI in Brazilian Higher Education System.

- Define key terms
- Situate the research

Content and Language Integrated Learning CLIL



Content-
based
instruction

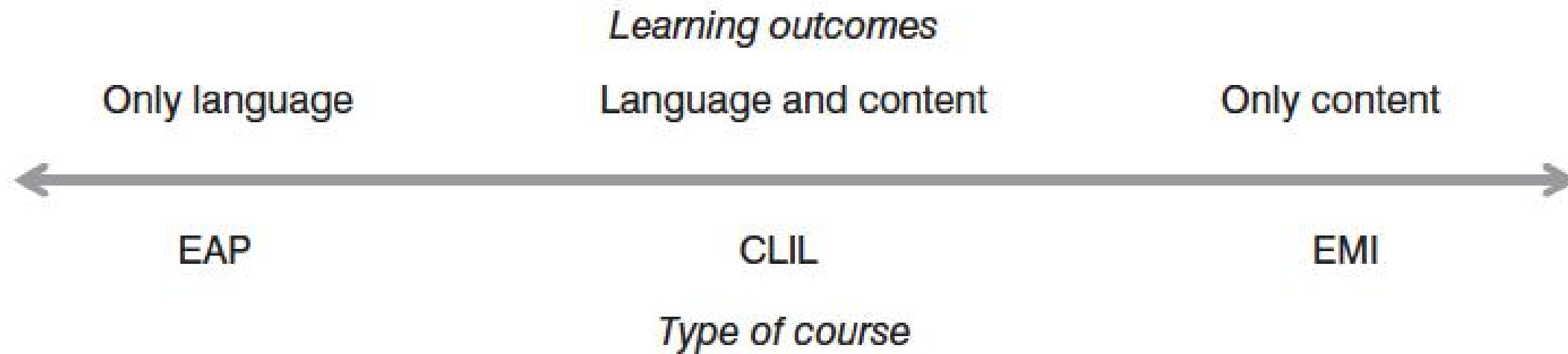
English Medium
Instruction
(EMI)

English for
Academic
Purposes
EAP

Canadian
Immersion
Programs

Bilingual
Programs

EAP – CLIL - EMI



(Airey, 2016, pp.73)

EAP

English for Academic Purposes

- Courses chiefly with language learning outcomes.
- The aim of such courses is to provide students with the academic reading and writing skills they need to complete their studies. Academic language may be viewed as a generic set of skills that can be acquired more or less independently of the content area where they will be used.
- EAP is not discipline-specific enough. Each disciplinary community has its own peculiarities.
- Placed towards the language end of the language/content continuum.
- Carried out by English teachers.

CLIL

Content and Language Integrated Learning

- Courses with both language and content learning outcomes.
- CLIL label has been less favoured in higher education and more favoured in primary/secondary education.
- The main advantage of CLIL over traditional language teaching approaches is that it provides more contact time with the target language, offering learners more opportunities to practice language skills.
- Placed in the middle of the language/content continuum
- Often involves content AND language teachers working together.

EMI

English Medium Instruction

- As a subject-led CLIL, it assumes language development alongside the process of disciplinary learning, but it may not overtly address the language needs of learners.
- Such courses have content-related learning outcomes in their syllabuses.
- For CLIL, language proficiency is not a prerequisite for participation. For EMI, students are usually expected to have acquired the necessary language skills to complete the course prior to entry.
- Placed towards the content end of the language/content continuum.
- Carried out by content teachers/professors.

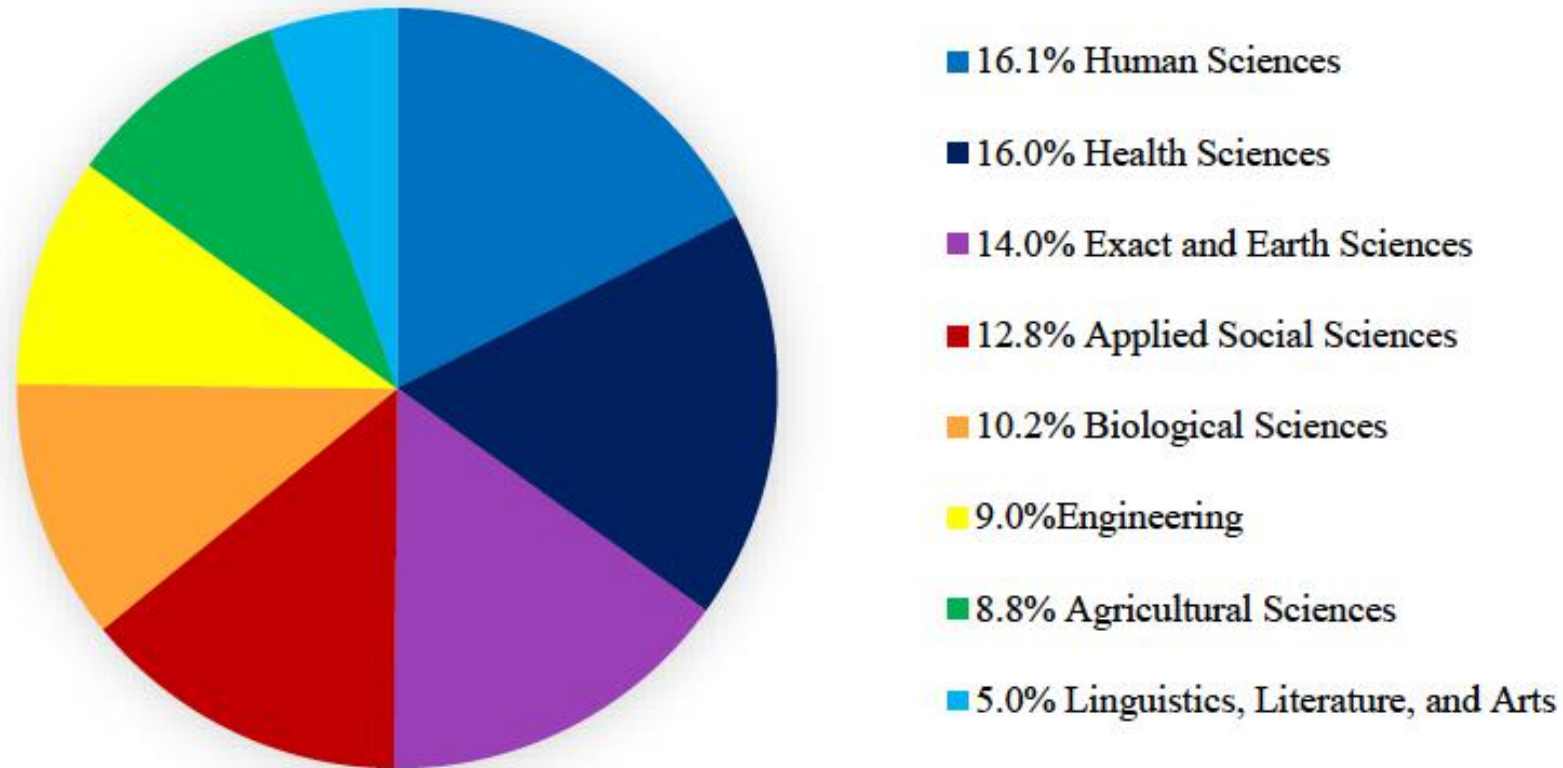
English as a Medium of Instruction as perceived by Lecturers/Professors

- Survey conducted with **5,119** Brazilian lecturers/professors about EMI in their classes;
- Comparison among the eight disciplinary areas (CAPES/CNPq).

Questions

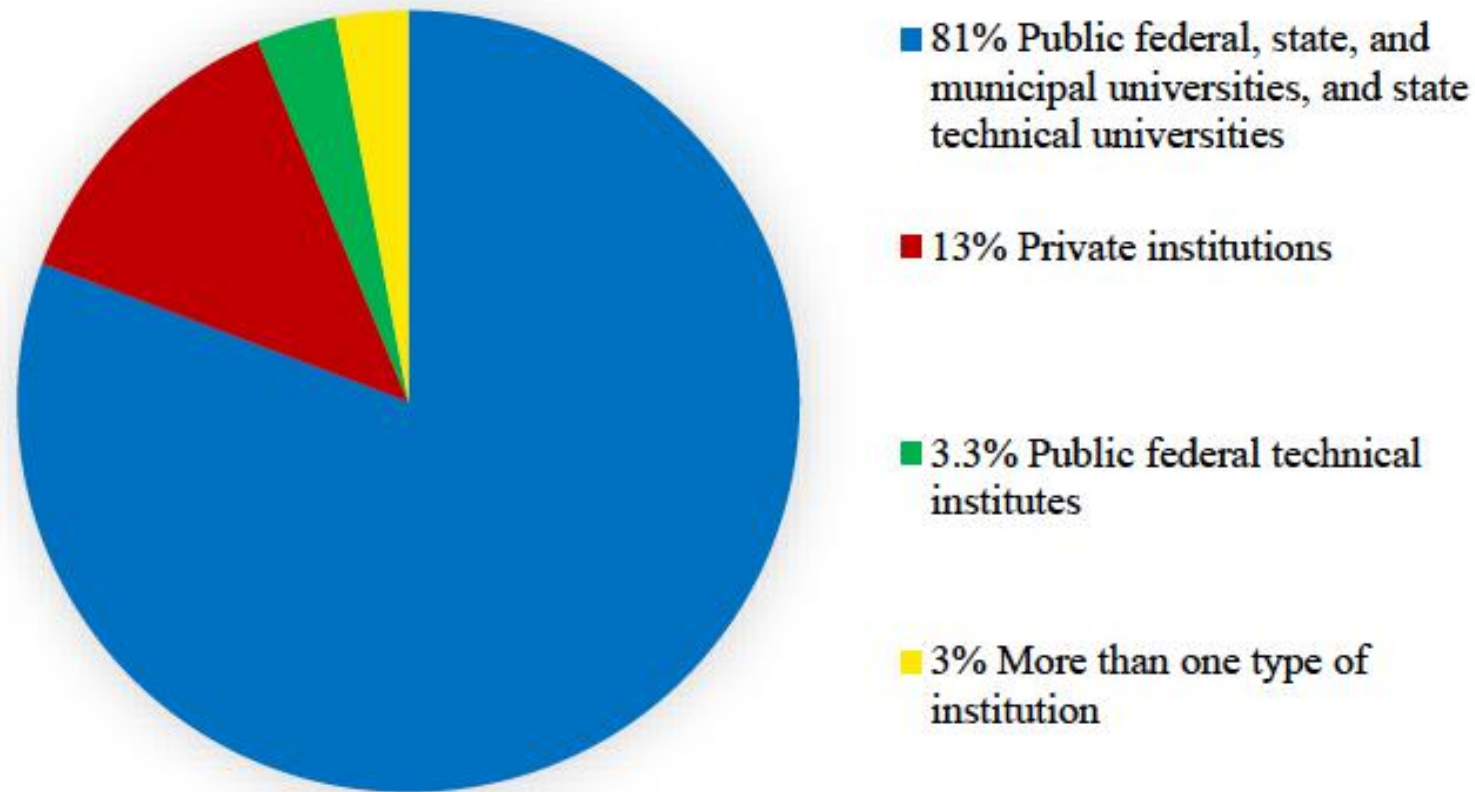
- Three questions analysed (from a much longer survey):
 1. Motivations for (not) teaching in English
(compulsory, closed, check-boxes)
 2. How to increase the number of EMI classes in universities
(optional, open)
 1. EMI experience
(compulsory, closed, multiple-choice)

Distribution of participants across the eight fields of knowledge



Baumvol, 2018, pp.86

Distribution of participants across the different types of work contract



Baumvol, 2018, pp.85

1) In your opinion, what are the benefits of EMI?

Inglês como Meio de Instrução

Descrição (opcional)

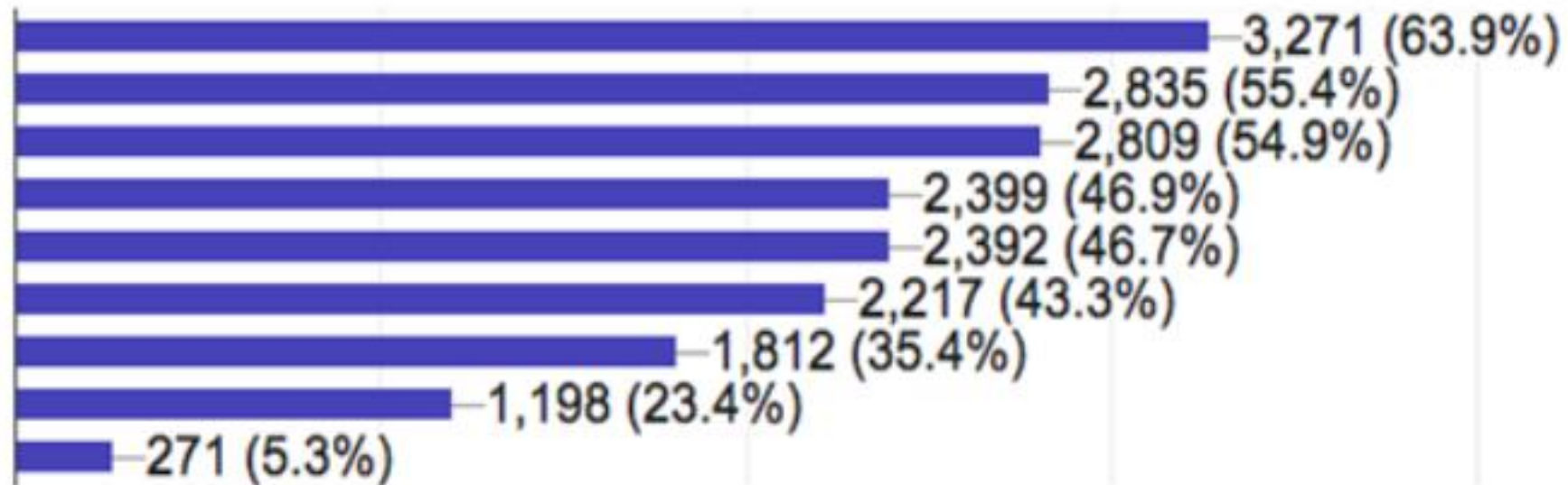
9.1 Na sua opinião, quais os principais benefícios de aulas ministradas em inglês em instituições brasileiras? *

- Os alunos melhoram seu nível de proficiência em inglês
- Os professores aprimoram seu nível de proficiência em inglês
- As aulas ocorrem no idioma em que o conhecimento científico e acadêmico mais circula
- Os alunos têm uma experiência de internacionalização de ensino, mesmo estando no Brasil
- Os professores têm uma experiência de internacionalização do ensino, mesmo estando no Brasil
- Os alunos estarão mais preparados para seu futuro profissional e para o mercado de trabalho
- Mais qualidade do ensino nas IES brasileiras
- Alunos estrangeiros podem participar das aulas
- Não há benefícios
- Outros...

1) In your opinion, what are the benefits of EMI?

Brazilian students improve their English (63.9%)

No benefits (5.3%)



Benefits of EMI in Brazilian HEI

	Gen	AS	BS	Eng	HeS	EES	ASS	HuS	LLA
Brazilian students can improve their English	64 %	71 %	73 %	67%	67 %	70 %	56 %	51 %	58 %
Foreign students can participate	55%	53 %	64 %	70%	56 %	61 %	56 %	41 %	50 %
Brazilian Professors can improve English	55%	61 %	62 %	57%	64 %	57 %	48 %	43 %	46 %
Prepares students for future careers	47%	51 %	58 %	52%	48 %	51 %	40 %	31 %	40 %
English is the language of science and technology	43 %	50 %	52 %	53%	46 %	50 %	39 %	26 %	37 %
Increases quality of classes	23 %	30 %	28 %	23%	30 %	19 %	20 %	18 %	18 %
No benefits	05%	04 %	05 %	03%	04 %	03 %	04 %	10 %	08 %

2) In your opinion, what could be done to increase the number of EMI classes in Brazilian Higher education institutions?

Codes from data:

General development for academics (lecturers and students)

Language development for students

Language development for lecturers

Incentives for lecturers

General stimulus

Participant is against

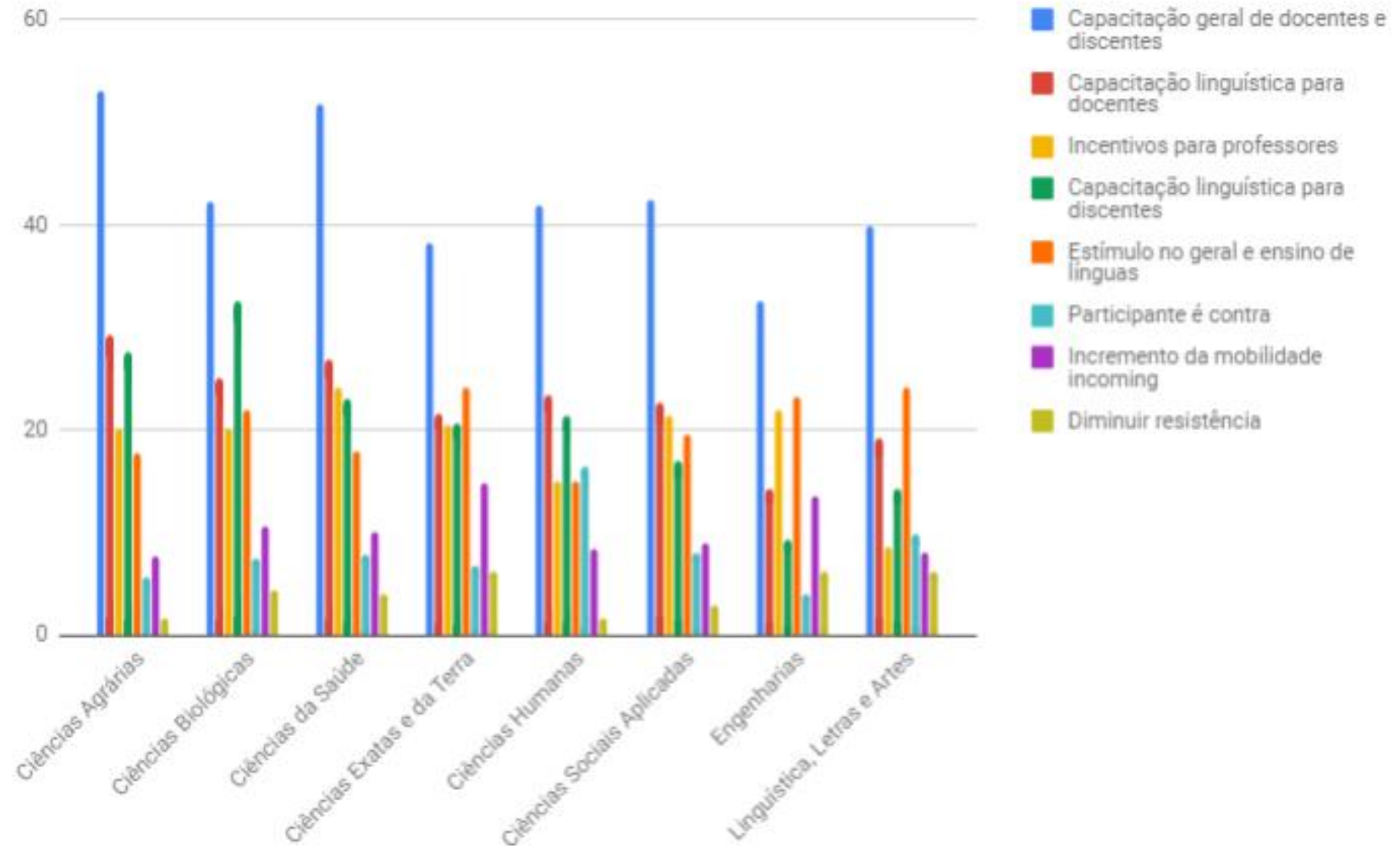
Increase in the incoming mobility

Reducing resistance

100% RS % .0 .00 123 Arial 10 B I U A

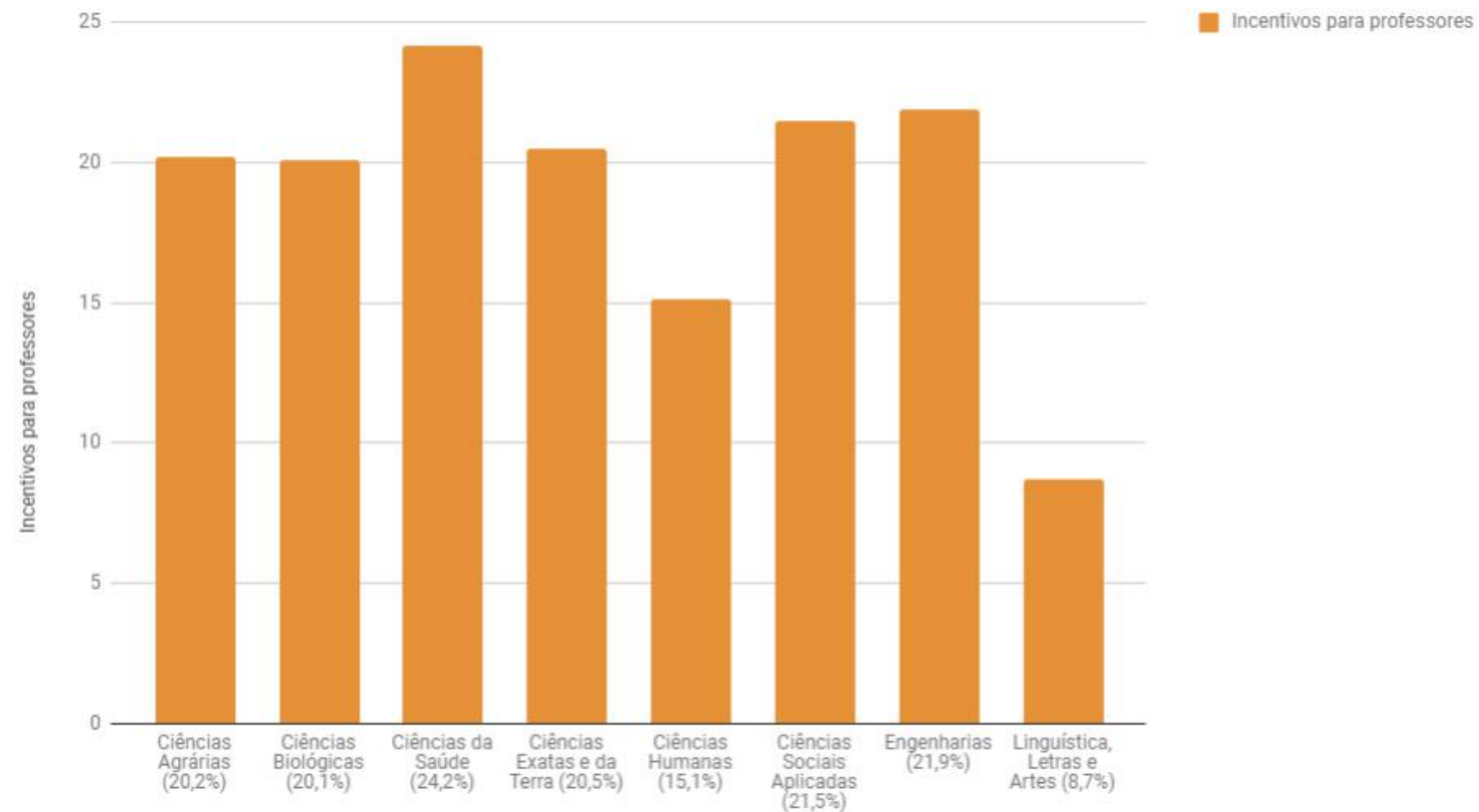
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z		
1	9.5 Na sua opinião	ID#	Área atuação	Code_área	9.5 Na sua opinião, o que as IES brasileiras poderia	Capacitação geral de doce	Capacitação metodológic	Capacitação linguística p	Incentivos para p	Capacitação ling	Capacitação ling	(institucional, gov	Participante é co	Incremento da m	Diminuir a													
45	Capacitar os pro	409	Ciências Agrária:	1	Capacitar os professores na língua inglesa, capacita	1		1	1	1																		
46	Capacitar profes	71	Ciências Agrária:	1	Capacitar professores	1																						
47	Capacitar profes	159	Ciências Agrária:	1	Capacitar professores e alunos	1																						
48	Capacitar seus d	145	Ciências Agrária:	1	Capacitar seus docentes	1																						
49	Com a crise no p	367	Ciências Agrária:	1	Com a crise no país, institucional, pesquisa não tem relevância no atual momento.																							
50	Como os alunos	67	Ciências Agrária:	1	Como os alunos chegam a instituição sem domínio de	1					1																	
51	Conscientizar os	297	Ciências Agrária:	1	Conscientizar os alunos da importância do inglês pa	1					1			1														
52	Considerar posit	453	Ciências Agrária:	1	Considerar positivamente na avaliação docente na concorrência a bolsas, auxílios à eventos internacionais, participação na pós-gra				1																			
53	Convidados do e	274	Ciências Agrária:	1	Convidados do exterior participando regularmente de atividades didáticas.																						1	
54	Creio que esta p	326	Ciências Agrária:	1	Creio que esta prática não deveria ser adotada. Devemos privilegiar nossa língua mãe. Há outras formas de melhorar o domínio da língua inglesa dos alunos.																						1	
55	criar disciplinas	113	Ciências Agrária:	1	criar disciplinas que sejam ofertadas somente em ingles.																						1	
56	Criar turmas esp	288	Ciências Agrária:	1	Criar turmas especiais para este fim. Na graduação, preferencialmente, e na pós-graduação deveria ser implementado o quanto antes possível.																						1	
57	Cursos	303	Ciências Agrária:	1	Cursos	1			1		1																	
58	Cursos para pro	252	Ciências Agrária:	1	Cursos para professores e alunos	1			1		1																	
59	Dar algum incen	247	Ciências Agrária:	1	Dar algum incentivo					1																		
60	Dar apoio e curs	350	Ciências Agrária:	1	Dar apoio e cursos de formação.	1			1		1			1														1
61	Dar apoio eficien	212	Ciências Agrária:	1	Dar apoio eficiente aos docentes interessados					1																		
62	Dar apoio não a	361	Ciências Agrária:	1	Dar apoio não apenas aos professores, mas principa	1				1																		
63	Dar bolsa para p	305	Ciências Agrária:	1	Dar bolsa para professores fazerem missões no exte	1				1																		
64	Dar condições d	186	Ciências Agrária:	1	Dar condições de preparo aos docentes para esta fir	1																						
65	Dar suporte ao p	228	Ciências Agrária:	1	Dar suporte ao professor					1																		
66	Dar suporte com	76	Ciências Agrária:	1	Dar suporte como aulas gratuitas para docentes	1																						
67	diminuir burocracia	181	Ciências Agrária:	1	diminuir burocracia																							
68	Diminuir carga h	410	Ciências Agrária:	1	Diminuir carga horária, visando o tempo maior de preparação das aulas.					1																		
69	Diminuir carga h	226	Ciências Agrária:	1	Diminuir carga horária.					1																		
70	Disponibilizar au	90	Ciências Agrária:	1	Disponibilizar aulas de inglês básico para os alunos	1					1																	
71	Disponibilizar cu	342	Ciências Agrária:	1	Disponibilizar cursos de ação continuada para docer	1			1		1																	
72	Disponibilizar int	66	Ciências Agrária:	1	Disponibilizar intercambio ou curso fora do Brasil	1																						
73	Disponibilizar m	195	Ciências Agrária:	1	Disponibilizar monitores					1																		
74	disponibilizarem	187	Ciências Agrária:	1	disponibilizarem intercâmbio e ótimos cursos da ling	1				1				1														
75	Divulgar esta ini	131	Ciências Agrária:	1	Divulgar esta iniciativa mais amplamente.																							1
76	É necessário qu	293	Ciências Agrária:	1	É necessário que os órgãos superiores das universidades, seus dirigentes, estimulem de formas diversas que professores e alunos se comuniquem verbalmente e por escrito em inglês																						1	
77	Em parte	373	Ciências Agrária:	1	Em parte																							
78	Em primeiro lug	206	Ciências Agrária:	1	Em primeiro lugar derrubar uma portaria do MEC qu	1					1			1													1	1
79	Enquanto uma p	291	Ciências Agrária:	1	Enquanto uma política nacional de estímulo e conscientização visando a melhoria da qualificação e treinamento e de caráter voluntário/adesão.																						1	
80	Ensinar inglês	390	Ciências Agrária:	1	Ensinar inglês	1				1				1														
81	Ensinar o aluno	69	Ciências Agrária:	1	Ensinar o aluno a se comunicar no inglês primeiro d	1					1			1														

2) In your opinion, what could be done to increase the number of EMI classes in Brazilian Higher education institutions?



2) In your opinion, what could be done to increase the number of EMI classes in Brazilian Higher education institutions?

Incentivos para professores



2) In your opinion, what could be done to increase the number of EMI classes in Brazilian Higher education institutions?

Incentives for lecturers

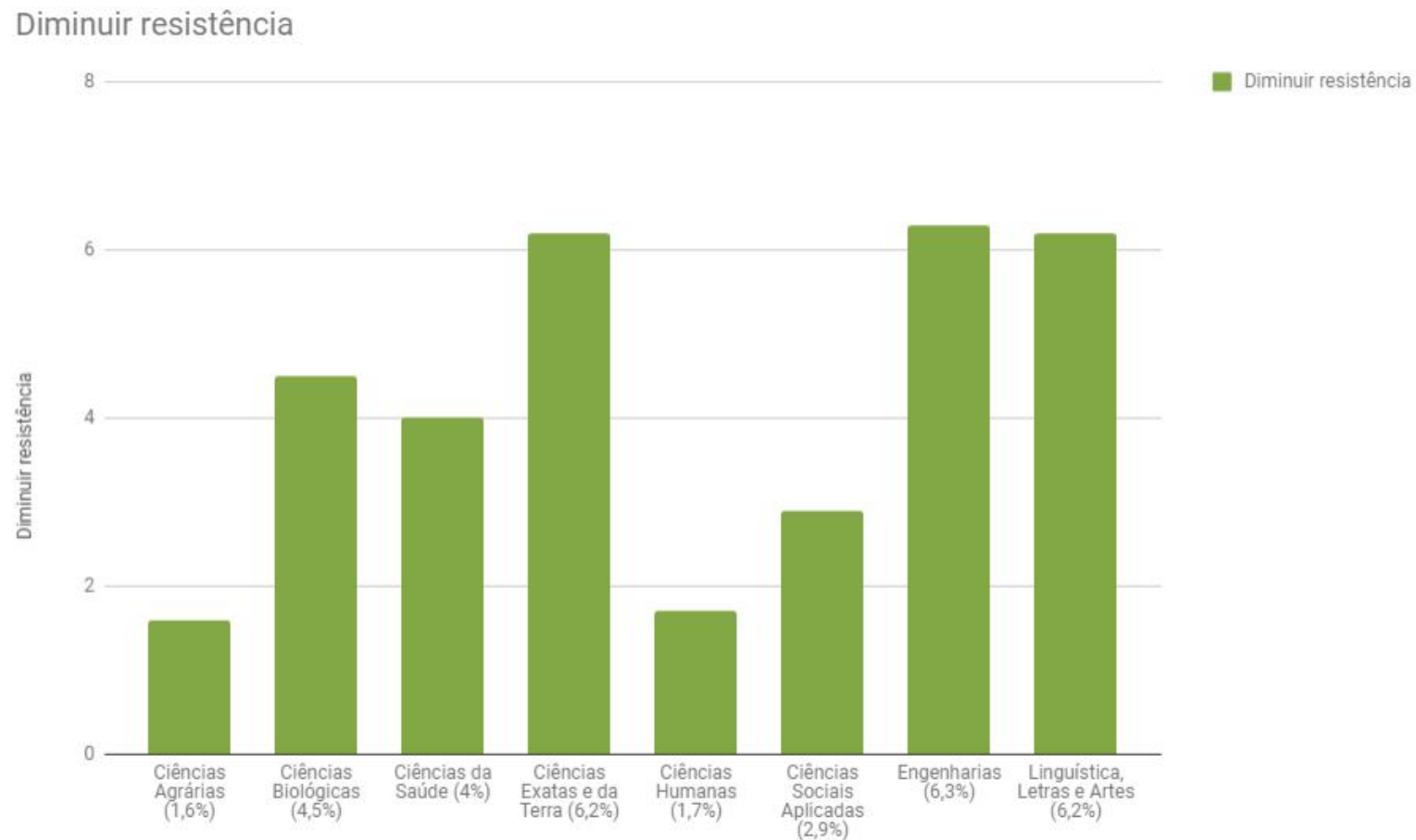
Ciências da Saúde

Bonificar com bolsas os professores; estimular a participação em cursos específicos; fomentar a ida dos pesquisadores para eventos e intercâmbios internacionais; vinda de pesquisadores estrangeiros.

Linguística, Letras e Artes

Elas precisam criar um projeto amplo que apoie essa atividade desde a preparação dos professores até os alunos. Incluindo, é claro, algum tipo de vantagem ao docente que irá se comprometer com esse trabalho.”

2) In your opinion, what could be done to increase the number of EMI classes in Brazilian Higher education institutions?



2) In your opinion, what could be done to increase the number of EMI classes in Brazilian Higher education institutions?

Diminuir resistência

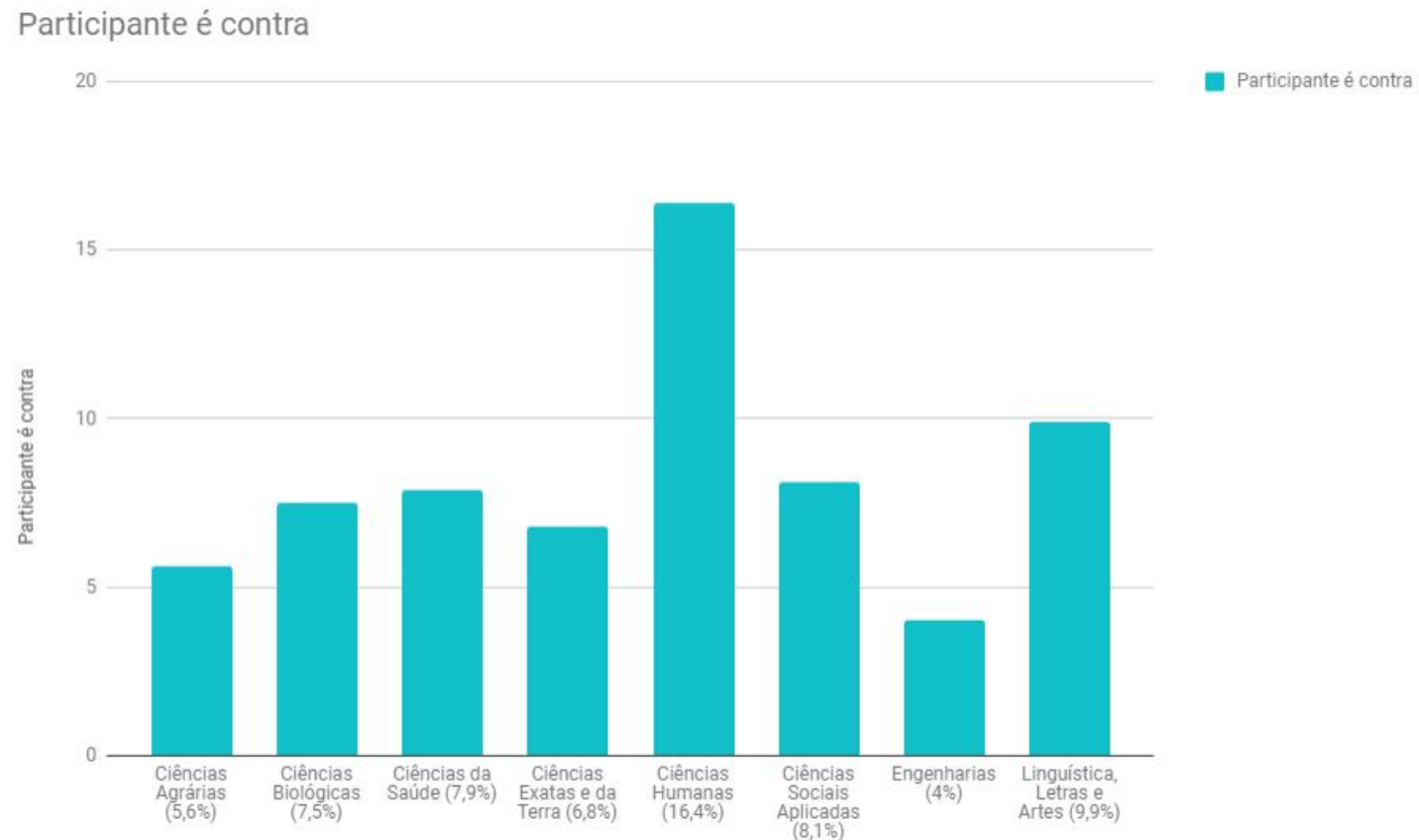
Ciências Exatas e da Terra

Aumentar o intercambio acadêmico, induzir fortemente o uso de aulas em inglês, fornecer benefícios aos professores e estimular os alunos. Deve quebrar paradigmas!

Ciências Agrárias

A presente burocracia dificulta em muito. Não acho que o ensino deveria de ser em inglês, mas que poderíamos ter algumas disciplinas optativas em inglês. Na graduação, isso é difícil. Tem resistência dos coordenadores de curso e da burocracia.

2) In your opinion, what could be done to increase the number of EMI classes in Brazilian Higher education institutions?



2) In your opinion, what could be done to increase the number of EMI classes in Brazilian Higher education institutions?

Participant is against

Ciências Humanas

Acho que o nosso povo não sabe nem falar português. Assim, penso que não há razão para ficarmos achando que temos de "obrigatoriamente" falar inglês, pois os estrangeiros não se sentem "obrigados" a aprender português, mesmo estando aqui. Assim, não me agrada a ideia ferrenha de que todos precisam falar inglês, pois fala quem quer e precisa. Vejo que muitas pessoas que falam inglês no Brasil, mesmo sendo brasileiras natas, não sabem português!

Engenharias

Nada, não devem ser ministradas aulas em inglês, uma vez que o Brasil tem como língua mãe apenas o português.

2) In your opinion, what could be done to increase the number of EMI classes in Brazilian Higher education institutions?

Participant is against

Ciências Agrárias

Isso é estímulo a perda da identidade linguística.

Ciências Biológicas

Nada, os alunos de ensino superior não vem com o background necessário para acompanhar as aulas em inglês. O reforço na língua inglesa tem que vir do ensino fundamental e ser bem ministrada.

2) In your opinion, what could be done to increase the number of EMI classes in Brazilian Higher education institutions?

Participant is against

Ciências da Saúde

A C H O A S A U L A S D E V E M
S E R M I N I S T R A D A S N A L Í N G U A P Á T R I A .

Ciências Exatas e da Terra

Acredito que as aulas devem ser ministrada em português, a vasta maioria dos alunos não sabem inglês ainda mais agora que a maioria dos alunos são alunos que passam no vestibular por causa de cotas.

2) In your opinion, what could be done to increase the number of EMI classes in Brazilian Higher education institutions?

Participant is against

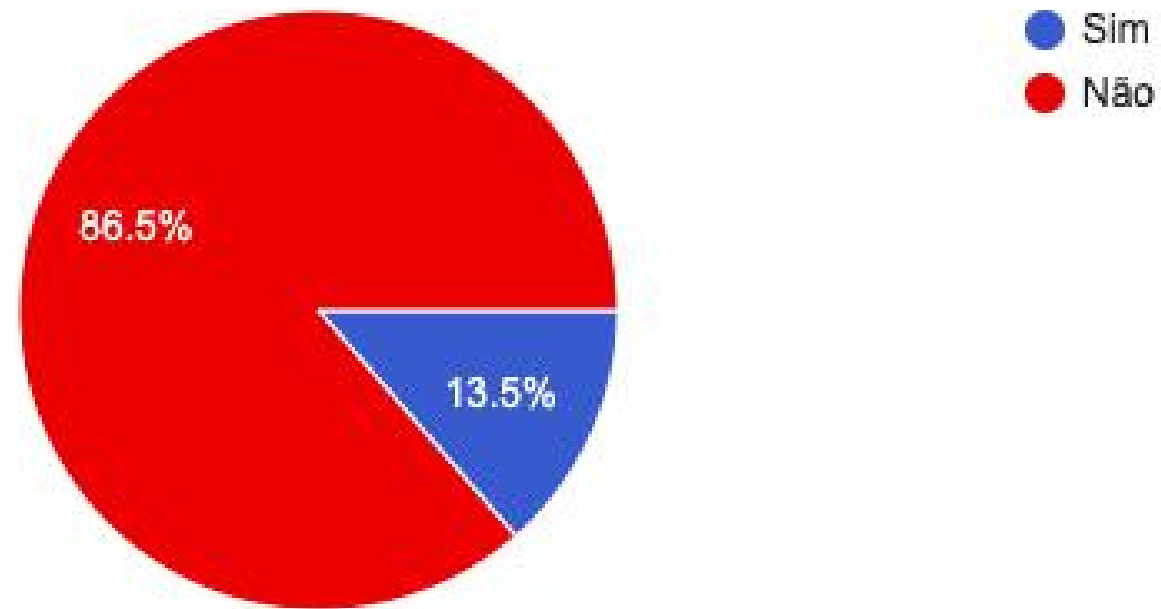
Ciências Sociais Aplicadas

Espero que não façam isso. Deveriam estar mais preocupadas em qualificar o aprendizado de português. Acho esquizofrênico desconhecer que o português é uma língua internacional, e que a proficiência do estudante universitário brasileiro em português é limitada.

Linguística, Literatura e Artes

Não há motivo de se ministrarem aulas em inglês no Brasil, a não ser em cursos de língua estrangeira. No Brasil fala-se português.

3) Have you ever taught classes IN English?



Reflections

- EMI in Brazil is in its infancy.
- Having “Brazilian students improve their English” as the main motivation for having classes in English may bring the phenomenon close to CLIL (Content and Language Integrated Learning). Thus, even content lecturers should be aware of some language learning aspects.
- Resistance is somehow low in most areas ~05%, but twice as high in Human Sciences and also high in Linguistics, Literature and Arts.
- Who benefits from the resistance towards English?

Reflections

- Middle class students have always had access to practices in English outside the regular educational system: language courses, study abroad. It is lower income students who need to be exposed to more English in their universities.
- EMI is usually seen as (and can indeed be) excluding. However, if well conducted, and carried out only in some courses, EMI could work as a way to actually include students who cannot afford to pay for their own mobility opportunities.
- For that, classes OF English should be strongly stimulated: Languages without Borders, Parana speaks English, among others.

References

- Airey, John. (2016) EAP, EMI or CLIL? from: The Routledge Handbook of English for Academic Purposes Routledge. Accessed on: 11 Apr 2017 <https://www.routledgehandbooks.com/doi/10.4324/9781315657455.ch06>
- Baumvol, L. (2018) *Language practices for knowledge production and dissemination: the case of Brazil*. Doctoral dissertation. Universidade Federal do Rio Grande do Sul.

Thank you!

Simone Sarmento

simone.sarmiento@ufrgs.br